

## CAPITULO V.

*De las serpientes y otros animales de tierra, de diversas maneras.*

*Párrafo primero: de las serpientes ponzoñosas.*

*Del Aspid.*

Hay una culebra en esta tierra que se llama *tecutlacozauhqui*, [a] dicen que es el príncipe ó princesa de todas las culebras, es gruesa y larga, tiene eslabones en la cola como víbora: es de cabeza grande y tambien la boca: tiene dientes, lengua horcajada, tiene escamas gruesas, es de color amarillo parecido al de la flor de calabaza, y tambien tiene unas manchas negras como las del tigre. Los eslabones son pardillos y duros: silva esta serpiente, come conejos, liebres, y aves, y cualquiera clase de animales; y aunque tiene dientes no los masca sino los traga, y allá dentro los digiere ó desmenuza; si alguna ave topa, trágasela entera, y si están encima de algún árbol, arrojales la ponzoña conque los hace caer muertos. Un cazador vió la manera que tiene en cazar las aves ó animales que están encima de los árboles, como aquí está escrito en la letra. Esta serpiente siempre anda acompañada con su hembra, y ésta con su macho, aunque siempre andan el uno apartado del otro, y cuando se quieren juntar, silva el uno, y luego viene el otro; y si alguno mata á alguno de ellos, el que queda persigue al que le mató hasta que se venga: en los eslabones aparece si ésta serpiente es de muchos años, porque en cada uno produce un eslabon. Esta culebra ó serpiente no puede andar por tierra rasa, más vá por encima del heno y de las matas como volando; si no le hacen mal, tampoco ella lo hace. Pónese en

(a) El P. Molina en su diccionario mexicano la define.... Víbora grande, pintada, y muy ponzoñosa.

la letra la manera que hay para cazarla que es con el piciete, (ó tabaco) con el cual tambien se toman todas las serpientes ponzoñosas.

La enjundia de esta culebra es medicinal para la gota, untando con ella el lugar donde está, luego se aplaca el dolor: el pellejo de esta serpiente tambien es medicinal contra las calenturas, dándole á beber molido al que las tiene.

Hay una culebra muy ponzoñosa que se llama *iztaccoatl*, que quiere decir culebra blanca: es larga y rolliza, tiene la cabeza grande, dientes y colmillo, la lengua es horcajada ó hendida, escupe ponzoña, tiene eslabones, escamas y conchas, es ligera en delezarse, vuela, es brava, acomete volando á las personas, y enróscase al pescuezo y ahoga. Otras muchas culebras engendra ésta de diversas maneras, que hacen esto mismo: esta culebra es rara.

Hay otra culebra que se llama *tleoa*, que quiere decir, que trae consigo fuego, es gruesa y larga, tiene las condiciones de la de arriba dicha; el lomo es pardo, el pecho colorado ó vermejo, tiene la cola de éste color, es ligera en delezarse, vuela sobre las matas y yerbas, y cuando esto hace, vá levantada sobre la cola, vuela como viento: llámase *tleoa*, porque á quien hiere ó pica, parece que se quema con fuego, y no hay remdio contra esta ponzoña sino que mata.

*Párrafo segundo: de otra culebra muy monstruosa y fierá.*

Hay una culebra en esta tierra que se llama *chiavill*, es larga y gruesa, tiene gran cabeza y eslabones en la cola, y escamas gruesas: escupe ponzoña, es de color pardilla, es manchada de unas pintas prietas, es espantable, pica, mata, y acecha á los que pasan por los caminos especialmente á las moniacas, pónese cerca de ellas un poco apartada,

tanto, cuanto puede saltar para picar al que pása, y primero se prueba en un árbol, salta contra él y pícale, y viniendo un caminante hace lo mismo y má-tale. Esta culebra es mas brava y muerde mas ve-ces en tiempo de las aguas, porque tiene entónces mas ponzoña, y esto á la mañana, porque á medio dia y á la tarde, no tiene fuerza su ponzoña: don-de pica luego se hincha y comienza á manar agua-dija; y si á esta mordedura no la socorren de pres-to muere el mordido, y si en el pie ó en la mano pica, ya que no muere, sécase la parte mordida.

La medicina contra las mordeduras de las cu-lebras, es chuparle luego el lugar donde mordió, y sajarle y ponerle una tela muy delgada y trasparen-te, que se hace en la sobre haz de la penca del maguéy, y llegan al fuego la mordedura calentándola, y friéganle con tabaco montés molido. Estas culebras hay en muchas partes, así en los montes como en las cabañas, para criar hacen su nido y paren en él á sus hijos. (a)

Hay otra serpiente muy grande y feróz, que llaman *ulcoatl*, gruesa y larga como la que se llama *tecutlacocauhqui*; es prieta todo el cuerpo, ecepto que tiene la boca colorada y el pecho amarillo, es pon-ñosa y mata, criase en las montañas y en los riscos.

Hay otra culebra que se llama *colcoatl*, quie-re decir la culebra enemiga de las codornices, por-que las engaña con su canto y las come; es media-na ni muy gruesa ni muy larga, es pintada como las codornices, tiene el pecho blanco y la boca ama-

(a) En el dia se usa el *álcali* fluido volátil aplicado con un ca-bezal á la mordedura, y tomado en agua en cantidad de ocho á do-ce gotas. Dicese que el mayor antídoto contra la culebra es el *Guaco*, especie de bejuco traído de las Chiapas, y propagado en el jardín botánico por el General D. Juan Pablo Anaya. Dícenme que esta planta bastardéa en México, y querría que sobre esto se hi-ciesen observaciones médico-botánicas.

rilla, es muy ponzoñosa, á quien pica no tiene reme-dio: es fraudulenta, engaña con su canto á las per-sonas y codornices: canta como éstas aves, y las que le oyen, piensan que es codorniz, y vanse á ella y arrebatálas y cómelas. Algunos indios bobos como oyen su canto, piensan que es ésta ave, y van ácia donde ella está y entónces los pica y mata: los que son avisados, cuando oyen que canta esta culebra, escuchan si la responde otra codorniz, y si no la res-ponde, ella torna á silvar ó cantar en el mismo lu-gar que de antes, entienden que es ésta culebra *col-coatl*, y guárdanse de ella: dicen que vuela esta culebra.

*Párrafo tercero: de la culebra de dos cabezas.*

Hay una culebra en esta tierra que tiene dos cabezas, una en lugar de ésta, y otra en lugar de cola: llámase *maquizcoatl*: (a) en cada una de las cabe-zas dichas tiene ojos, boca, dientes y lengua, no tie-ne cola ninguna, no es grande ni larga sino peque-ña, tiene cuatro rayas negras por el lomo, otras cua-tro coloradas en un lado, y otras tantas amarillas en el otro; anda ácia ambas partes, á veces guia la una cabeza, y á veces otra. Esta culebra se llama culebra espantosa, pues raramente aparece: tienen cier-tos agüeros acerca de ésta culebra como están en la letra. A los chismeros llámanlos con el nombre de ella porque dicen tiene dos lenguas y dos cabezas.

Hay una serpiente en esta tierra que se lla-ma *mazacoatl*, es muy grande y gruesa, de color par-do obscuro, tiene eslabones en la cola, y en la ca-beza cuernos como ciervo, y por eso la llaman *ma-zacoatl*: mora en las montañas mas ásperas, y quan-do llega á edad perfecta, recógese á algun lugar ó cueva, y desde allí sin salir afuera, atrae con el alien-to conejos, aves, ciervos y personas, y cómelos, y

(a) Esta palabra es su definicion en el diccionario mexicano. Aguila de dos cabezas, tambien se ha descubierto en la Misteca de Oaxaca, vease á Feyjóó.

de esto se mantiene estándose queda en su cueva.

Hay otra culebra que tambien se llama *mazacoatl*, es negra, gruesa, y larga, no tiene eslabones en la cola ni tampoco dientes, es perezosa, manza y doméstica, algunas las crían en sus casas para comer pues son muy buenas.

*Párrafo cuarto: de algunas culebras con cuernos, y de su monstruosa propiedad.*

Hay otra culebra que tambien se llama *mazacoatl* es pequeña, tiene cuernos, es prieta y no hace mal, ni tiene eslabones en la cola: de la carne de ésta usan los que quieren poseer potencia, para tener cuenta con muchas mugeres; los que la usan mucho ó toman demasiado de cantidad, siempre tienen ereccion, siempre despiden simiente y mueren de ello. (a)

Hay unos caracoles en esta tierra como los de Castilla, llámanlos tambien *mazacoatl*, son provocativos á lujuria, y el que los usa sin medida muere de ello, como arriba se dijo con el que come la culebra.

Hay una culebra en esta tierra que se llama *tetzauhcoatl*, ni es grande ni larga, tiene el pecho colorado, y el pescuezo así como brasa: pocas veces aparece, y el que la vé cobra tal miedo, que muere de él ó queda muy enfermo, por eso la llaman *tetzauhcoatl*, porque mata con espanto.

Hay otra culebra que se llama *tlapapalcoatl*, no es grande sino mediana, llámase así, porque es pintada de casi todas las colores.

Hay otro monstruo de culebras que se llama *pellacoatl*: dizque se juntan muchas culebras y se entretajan como petate, y andan de acá y de allá, porque tienen todas las cabezas ácia afuera, aquella tela está cercada de cabezas de culebras: de éstas cuen-

(a) Es decir que produce *Priapismo*.

tan ciertas supersticiones como en la letra están puestas.

Hay otra culebra que se llama *coapellatl*, es ancha como un pliego de papel, y en la una esquina tiene la cabeza, y en la contraria tiene la cola, anda de través como cangrejo, y va haciendo ruido como cuando se arrastra un petate, raramente parece esta culebra.

Hay otra que se llama *chimalcoatl*, es una culebra larga y gruesa, tiene eslabones en la cola, y en el medio del lomo hecha de su misma carne una como á modo de rodela muy pintada; raramente parece esta culebra: los que la vén unos toman de ella mal agüero y otros bueno; los unos piensan que luego han de morir por haberla visto, y otros dicen que han de ser prósperos y valientes en cosas de guerra.

Hay otra culebra ó serpiente que se llama *cillalcoatl*, ó *tlallinimih*, es verde y pintada de estrellas, en muy pocas veces aparece, es ponzoñosa, y su ponzoña es mortal: tienen ciertas supersticiones acerca de ésta culebra los *Chichimecas* como está en la letra.

Hay una culebra que se llama *metlapilcoatl*, que quiere decir, culebra *rolliza*, como la piedra conque muelen las mugeres. Esta culebra es gruesa, y si se mira de lejos, no parece donde tiene la cola ni la boca, pues parece que de ambas partes tiene cola; es parda obscura, deléznase cuando anda, á veces vá rodando como piedra de moler, no es ponzoñosa ni hace daño alguno, criase en la provincia de *Totonacapan*. (a)

(a) Entiendo que estas culebras domésticas habitaban en los antiguos templos de la Grecia, y de que tanto hablan los historiadores. Entre los Indios se domestican, y maman las tetas á las mugeres dormidas, apartando á los niños del pecho de la madre, y metiéndoles la punta de la cola en la boca para acallarlos.

*Párrafo quinto: de una culebra monstruosa en grandor y en ponzoña, con otras de su manra.*

Hay una serpiente muy grande que se llama *aveiactli*, (a) es larga como una viga de diez brazas, tiene cascabeles en la cola ó eslabones, tiene dientes y colmillos: es muy deleznable, es parda obscura del color de la culebra que se llama *tlilcoatl*: tiene el pecho como amarillo, el ocico colorado: es ponzoñosa, y su ponzoña no tiene remedio. Criase esta culebra en las tierras calientes, especialmente en la provincia de *Totonacapan*, muerde, pica, y traga: aguarda á los caminantes en los caminos: pónese en las estrechuras de ellos atravesada en el medio, para que nadie pase sin que le vea y caze; y si alguno viéndola huye, luego vá tras él como volando, y los que conocen ya esta serpiente ó culebra, llevan muchos papeles hechos como pelotas y llenos de picietl (ó sea tabaco montés) molido, y tíranle con ellos, ó llevan unos jarrillos llenos de esta misma yerba, y tambien le tiran con ellos. Como se quiebra el jarrillo y se derrama el picietl, con el polvo de él se emborracha y adormece, y de que está adormecida, con un palo ó vara larga, métenla en la boca una manta en que vá revuelta la yerba molida, y entónces pierde todo el sentido y así, la matan. Cuando se llega esta culebra á los manantiales de las aguas, come y traga cuantos peces y animales hay allí.

Hay otra culebra que se llama *palancacoatl*, es tan larga como una braza, y gruesa como un bra-

(a) Entiendo que á esta familia pertenecía la culebra cuya piel se hallaba en la librería del colegio de Santos, cuyos alumnos vendieron á un Inglés privando á la Nación de esta producción rara, y sobre lo que reclamamos inutilmente. Mandóla un oydor de Goatemala en cuyo reyno estaba la provincia de *Totonacapan* y así es que coincide con la relacion que hace de este reptil el P. Sahagun.

zo, es parda obscura, y llámase *palancacoatl*, porque hiede á carne podrida, y parece que tiene llagas por todo el cuerpo: andan con ella muchas moscas comiéndola, por donde quiera que vá, vá hediendo, y las moscas van tras ella zumbando; es muy ponzoñosa, á quien muerde no escapa, no tiene medicina púdrese, y así muere. (a)

Hay otra serpiente que se llama *ecacoatl*, esta culebra es mediana, no es muy gruesa pero sí muy larga: llega á tener hasta tres ó cuatro brazas, es amarilla y colorada, verde y blanca por los lomos, y rayada con estas colores: no es ponzoñosa; pero cuando la hacen mal ó cuando caza, revuélvese á lo que quiere matar, y mátao apretando: llámase esta culebra *ecacoatl*, que quiere decir culebra de viento, porque cuando vá á alguna parte, si es tierra llana, yá levantada sobre la cola como volando, y si son matas ó zacatales, vá por encima de ellos lo mismo, y por donde transita parece que echa de sí un aire delgado.

Hay otra culebra que se llama *tzoalcoatl*, ni es muy gruesa ni muy larga, no tiene cascabeles ni dientes, es parda obscura: no tiene ponzoña ni hace mal á nadie; es bobilla, ándase por ahí sin hacer mal á persona.

*Párrafo sexto: de otras monstruosas culebras, en propiedades estrañas.*

Hay otra culebra que se llama *cincoatl*, es mediana no tiene cascabeles ni muerde, es amarilla, co-

(a) La hay por el sur de Acapulco. Un infeliz dormía bajo de un árbol donde esta culebra estaba enredada, echó sobre él su baba, y en el momento comenzó á gangrenarse y murió. La palabra *palani* en mexicano es *podrirse* de donde toma el nombre este apestoso y venenosísimo reptil.

Jorada, y parda obscura: tiene la cabeza ancha y la boca grande, no pare, mas hace nido, pone huevos, y de allí saca sus hijos; enróscase al cuerpo del que quiere matar, pica con la lengua y traga, no tiene ponzoña. Aquí se pone otra vez en la letra, lo que aconteció al *coiottl* con la culebra porque dicen que era de éste género de culebras: vease la pág. 155.

Hay otras culebrillas que son delgadas casi como los cabellos de la cabeza, y cuando andan van enroscadas; pocas veces aparecen estas culebras.

Hay tambien otras que se llaman *metacoatl*, son gruesas como el pulgar de la mano, pero la largura de ellas no se sabe cuanta es, porque cuando alguno la vé, nunca acaba de ver el cabo de ella: criase en tierras calientes, en lugares riscosos y jarales, y en montañas muy espesas.

Hay otra culebra que se llama *teiznolcoatl*, es de la manera del *cincoatl* en grosura y longitud: es verde pintada de pardo, es muy ponzoñosa, y arremete á la gente como volando: enróscase al pescuezo y mata; aprieta tan recio, que no hay quien se pueda valer de ella, ya sea bestia, ya sea persona.

Hay otra culebra que se llama *Quetzalcoatl*: hay muchas de ellas en la tierra caliente de *Totonacapan*, es mediana, del tamaño de las culebras del agua: llámase *quetzalcoatl*, porque cria plumas de la misma manera de las plumas ricas que se llaman *quetzalli*, y en el pescuezo tiene unas plumas que se llaman *tezinitzcar*, y son verdes claras y pequeñas, y en la cola y eslabones, tiene pluma como el ave que se llama *xihutotol*, que es azul, y el pecho colorado: raramente aparece esta culebra, ni se sabe lo que come. Cuando aparece es para picar al que la vé, y su ponzoña es mortal, á quien muerde luego muere súbitamente. Esta culebra vuela cuando quiere picar, y cuando esto hace, tambien ella muere, por-

que echa de un golpe toda su ponzoña y con ella la vida. (a)

*Párrafo sétimo: de otras culebras monstruosas, en su ser y propiedades.*

Hay otra culebra que se llama *xicalcoatl*, quiere decir, culebra de jícara, hay unas grandes y otras pequeñas, críanse en la agua; cuando son grandes tienen ellomo naturalmente como nacida una jícara muy pintada de todas colores y de todas labores. Esta culebra cuando quiere cazar personas, llégase á donde pasan los caminantes, y demuestra la jícara sobre el agua, que anda nadando, y ella escóndese debajo de esta que no parece, y los que pasan por allí como la ven, entránse á tomarla, y poco á poco se va llegando ácia lo hondo, y el que va á tomarla vase trás ella, y llegando á donde está hondo, comienza a turbarse el agua y hace olas, y allí se ahoga el que iba á tomarla. Dicen que esta culebra es negra, sola la barriga es de diversas colores.

Hay otra culebra que es mediana, y tiene unas rayas de diversas colores, no es ponzoñosa.

Hay otra que es pequeñuela y negrilla, ni tiene ponzoña, ni hace daño.

Dicen que hay unas culebras, que se hacen todas como una pella redonda, las colas de dentro, y las cabezas de fuera, andan rodando, y llaman á este *barajon de culebras*, si alguno encuentra con ellas luego se desbaratan, y hechan á huir por diversas partes.

Hay otra que se llama culebra redonda y es como una pelota redonda, y negra como *ulli*, y tie-

(a) Mucho se há escrito acerca de ésta culebra, con cuya denominacion ó metáfora se há querido conocer el apóstol Stó. Tomás. (Vease la Disertacion del P. Mier agregada al primer tomo de ésta obra.)